

MERLIN NX

**IP AND MSTP VAV CONTROLLER/
CONTRÔLEUR IP et MSTP VAV/
CONTROLADOR VAV para
comunicaciones de red IP y MSTP/
IP- und MSTP-VVS-REGLER/
CONTROLLER IP e MSTP VAV
CLMEVA75XX**

**MOUNTING INSTRUCTIONS/
INSTRUCTIONS DE MONTAGE/
INSTRUCCIONES DE MONTAJE/
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO/
MONTAGEANWEISUNG**



E	Keep these instructions together with the device or with the equipment documentation!	F	Cette instruction est à conserver avec le contrôleur ou avec la documentation de l'installation !	ES	Conserve estas instrucciones con el recalar o con la documentación de la instalación.
I	Queste istruzioni devono essere conservate insieme al lettore o con la documentazione dell'impianto!	D	Diese Anleitung ist beim Gerät oder in der Anlagendokumentation aufzubewahren!		

1. CONTENTS OF SHIPMENT

1. CONTENU DE L'EXPÉDITION

1. CONTENIDO DEL ENVÍO

1. CONTENUTO DELLA SPEDIZIONE

1. LIEFERUMFANG

- Controller/Contrôleur/Controlador/Controller/Regler: 1 Qty/unidad/Qtà/Stück
- Anti-Rotation Bracket/Support antirotation/Abrazadera antirrotación/Staffa antirotazione/Antirotationsklammer: 1 Qty/unidad/Qtà/Stück
- Screws for Fixing Anti-Rotation Bracket/Vis pour fixer le support anti-rotation/Tornillos de fijación de la abrazadera antirrotación/Viti per il fissaggio della staffa antirotazione/Schrauben zur Befestigung der Antirotationsklammer: 2 Qty/unidades/Qtà/Stück
- Mounting Instructions/Instructions d'installation/Instrucciones de montaje/Istruzioni di montaggio/Einbauanleitung: 1 Qty/unidad/Qtà/Stück
- Drilling Template/Gabarit de perçage/Plantilla para montaje/Dima di foratura/Bohrschablone: 1 Qty/unidad/Qtà/Stück
- Antenna/Antenne/Antena/Antenna/Antenne: 1Qty/unidad/ Qtà/Stück

2. STORAGE AND OPERATION

2. ENTREPOSAGE ET EXPLOITATION

2. CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO Y OPERACIÓN

2. CONSERVAZIONE E FUNZIONAMENTO

2. LAGERUNG UND BEDIENUNG

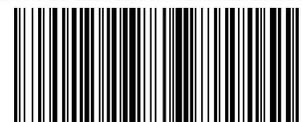
-40 °C to/à/ya/bis 66 °C
(-40 °F to/à/ya/bis 150 °F)

0 °C to/à/ya/bis 50 °C
(32 °F to/à/ya/bis 122 °F)

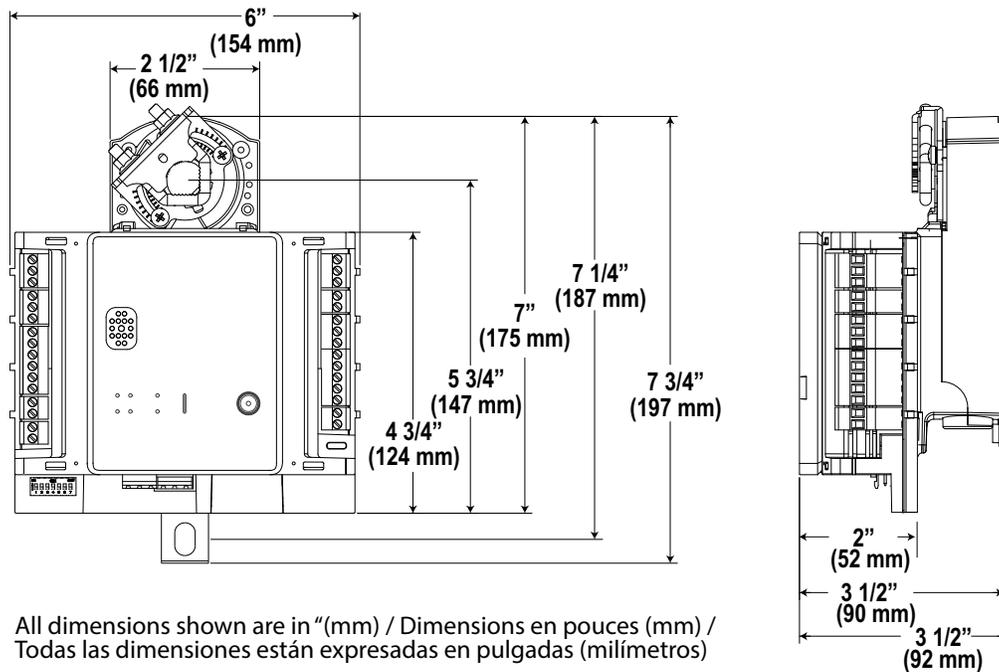
95% RH/HR/de HR/um. rel./r.F./RH

↕

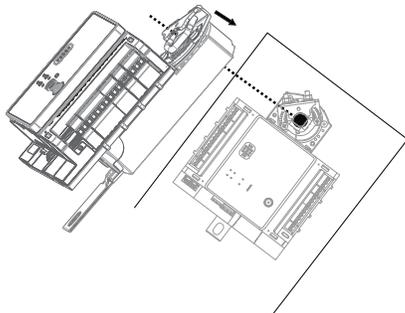
5% RH/HR/de HR/um. rel./r.F./RH



3. DIMENSIONS/DIMENSIONES/DIMENSIONI/ABMESSUNGEN



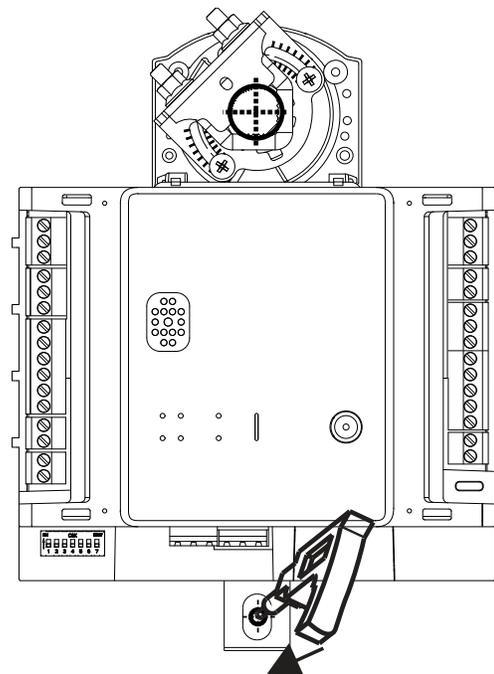
- 4. MOUNT THE CONTROLLER ON A DAMPER SHAFT AND ATTACH AN ANTI-ROTATION BRACKET**
4. MONTEZ LE CONTRÔLEUR SUR L'ARBRE DE VOILET ET FIXEZ LE SUPPORT ANTIROTATION
4. MONTAR EL CONTROLADOR SOBRE EL EJE DE COMPUERTA Y FIJAR LA ABRAZADERA ANTIROTACIÓN
4. MONTARE IL CONTROLLER SULL'ALBERO DELLA SERRANDA E FISSARE LA STAFFA ANTIROTAZIONE
4. REGLER AN KLAPPENACHSE MONTIEREN UND ANTIROTATIONSKLAMMER ANBRINGEN



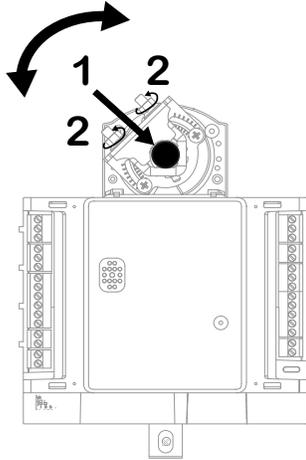
The controller can be mounted in any position, depending on the VAV boxes and the position of the damper shaft.
 Le contrôleur peut être monté dans n'importe quelle position, selon les appareils à VAV et selon la position de l'arbre de volet.
 El controlador se puede montar en cualquier posición, en función de la carcasa del sistema VAV y de la posición del eje de compuerta.
 Il controller può essere montato in qualsiasi posizione, in base ai contenitori VAV e alla posizione dell'albero della serranda.
 Der Regler kann abhängig vom VVS-Kasten und der Position der Klappenachse in jeder Position montiert werden.



- 5. DRILL A PILOT HOLE AS SHOWN IN BELOW IMAGE**
5. PERCER UN TROU PILOTE EN SUIVANT L'IMAGE CI-DESSOUS
5. TALADRAR ORIFICIO PILOTO SEGÚN LA IMAGEN DEBAJO DE
5. PRATICARE UN FORO PILOTA COME MOSTRATO NELL'IMMAGINE SOTTOSTANTE
5. BOHREN SIE EIN PILOT-LOCH WIE IN DER FOLGENDEN ABBILDUNG GEZEIGT



- 6. ADJUST THE SHAFT ADAPTER AND FASTEN THE CONTROLLER ON THE DAMPER SHAFT**
6. AJUSTEZ L'ADAPTATEUR D'ARBRE ET FIXEZ LE CONTRÔLEUR SUR L'ARBRE DE VOLET
6. AJUSTAR EL ADAPTADOR DEL EJE Y SUJETAR EL CONTROLADOR EN EL EJE DE COMPUERTA
6. REGOLARE L'ALBERO DELLA SERRANDA E FISSARE IL CONTROLLER SU ESSO
6. ACHSENADAPTER EINSTELLEN UND REGLER AN KLAPPENACHSE BEFESTIGEN



*Provide a gap between the bracket tab and the controller housing. To ensure a loose fit, use the drilling template included in the box.

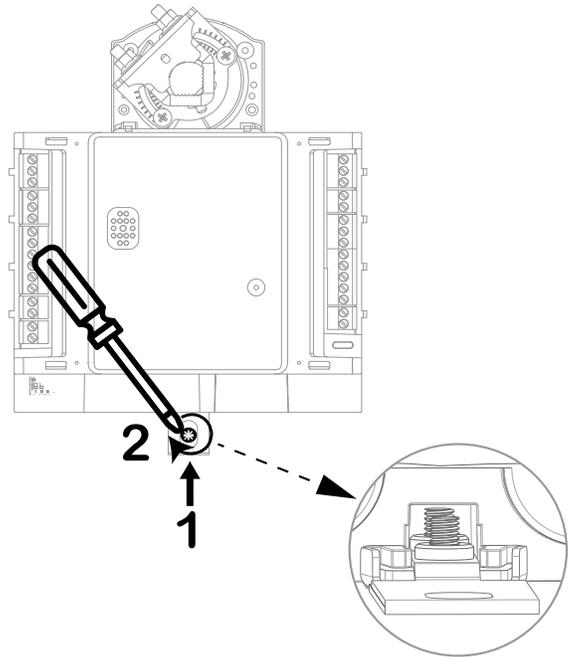
*Prévoyez un espace entre l'onglet du support et le boîtier du contrôleur. Pour assurer un ajustement lâche, utilisez le gabarit de perçage inclus dans la boîte.

*Asegúrese de dejar un espacio libre entre la lengüeta de la abrazadera y la carcasa del controlador. Para garantizar un ajuste holgado, use la plantilla para montaje que se incluye en la caja.

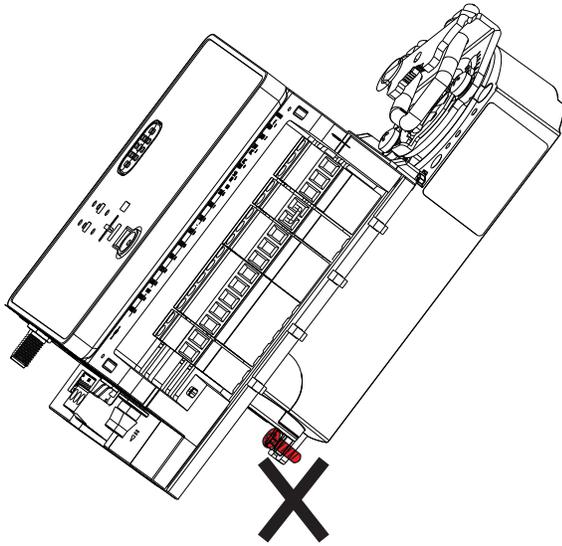
*Lasciare uno spazio tra la linguetta della staffa e l'alloggiamento del controller. Per assicurare un attacco ampio, utilizzare la dima di foratura inclusa nella confezione.

*Lassen Sie eine Lücke zwischen Halterungslasche und Reglergehäuse. Um eine lockere Befestigung zu gewährleisten, verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltene Bohrschablone.

- 7. FASTEN THE SCREW TO FIX THE ANTI-ROTATION BRACKET.**
7. FIXEZ LA VIS POUR FIXER LE SUPPORT ANTI-ROTATION.
7. APRIETE EL TORNILLO PARA FIJAR EL SOPORTE ANTIROTACIÓN.
7. FISSARE LA VITE PER FISSARE LA STAFFA ANTIROTAZIONE.
7. ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBE AN, UM DEN DREHSCHUTZBÜGEL ZU BEFESTIGEN.



8. CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN /ATTENZIONE/VORSICHT



! CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN /ATTENZIONE/VORSICHT

Always use Anti-rotation bracket to mount the controller. Do not use a single screw to mount the controllers.

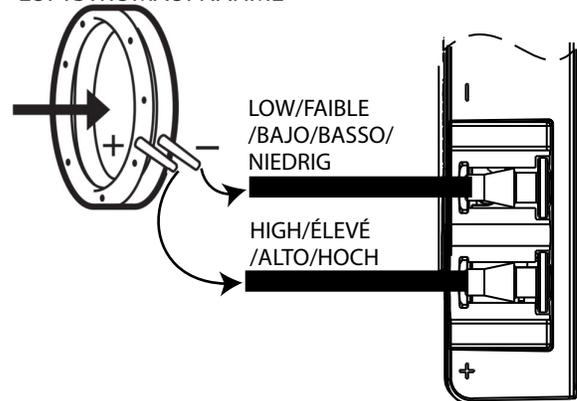
Utilisez toujours un support antirotation pour monter le contrôleur. N'utilisez pas de vis pour monter les contrôleurs.

Para montar el controlador, use siempre una abrazadera antirotación. No use solo un solo tornillo para montar los controladores. Utilizzare sempre la staffa antirotazione per montare il controller. Non utilizzare una Singola vite per montare i controller.

Verwenden Sie beim Einbau des Reglers stets die Antirotationsklammer. Sie dürfen den Regler nicht nur mit einer einzelnen Schraube einbauen.

9. ATTACH THE AIRFLOW PICKUP 9. FIXEZ LE DISPOSITIF DE CIRCULATION DU FLUX D'AIR 9. ACOPLAMIENTO DE LA CAPTACIÓN DE CORRIENTE DE AIRE 9. COLLEGARE LA RACCOLTA DEL FLUSSO D'ARIA 9. LUFTSTROMAUFNAHME ANFÜGEN

AIRFLOW PICKUP*
CIRCULATION DU FLUX D'AIR*
CAPTACIÓN DE CORRIENTE DE AIRE*
RACCOLTA DEL FLUSSO D'ARIA*
LUFTSTROMAUFNAHME*



! CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN /ATTENZIONE/VORSICHT

*Maximum pressure: $\pm 2,0''$ H₂O (± 500 Pa)

Blowing or sucking air through mouth into the pressure tubes will damage the pressure sensor.

* Pression maximale : $\pm 2,0$ po H₂O (± 500 Pa). Le soufflage ou l'aspiration de l'air par la bouche dans les tubes sous pression endommagera le capteur de pression.

* Presión máxima: $\pm 2,0''$ de H₂O (± 500 Pa) Si se sopla o aspira aire a través de los conductos de presión, el sensor de presión se daña.

*Pressione massima: $\pm 2,0''$ H₂O (± 500 Pa) Soffiare o aspirare aria con la bocca nei tubi Di pressione comporta danni al sensore di pressione.

*Maximaler Druck $\pm 2,0''$ H₂O (± 500 Pa) Durch Blasen oder Saugen von Luft durch den Mund in die Druckrohre wird der Drucksensor beschädigt.

! WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA/AVVERTENZA/WARNUNG

Electrical Shock Hazard.

Can cause severe injury, death or property damage.

Disconnect the power supply before beginning installation to prevent electrical shock and equipment damage. More than one power supply may have to be disconnected.

Danger de décharge électrique.

Peut causer des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

Débrancher l'alimentation électrique avant de commencer l'installation afin de prévenir les décharges électriques et les dommages matériels. Il est possible que vous ayez à couper plus d'une source d'alimentation.

Riesgo de electrocución.

Puede provocar daños materiales, lesiones graves o la muerte.

Desconecte la fuente de alimentación antes de empezar con la instalación para evitar electrocuciones y daños en el equipo. Es posible que haya que desconectar más de una fuente de alimentación.

Rischio di scosse elettriche.

Può comportare lesioni gravi, morte o danni alla proprietà.

Scollegare l'alimentazione elettrica prima di iniziare l'installazione per evitare scosse elettriche e danni alle apparecchiature. Potrebbe essere necessario scollegare più di un'alimentazione elettrica.

Stromschlaggefahr.

Kann schwere Verletzungen, Todesfälle oder Sachschäden verursachen.

Trennen Sie vor dem Einbau die Stromzufuhr, um einen Stromschlag und Ausrüstungsschäden zu vermeiden. Möglicherweise müssen mehrere Stromversorgungen getrennt werden.

WEEE/DEEE/RAE

WEEE Directive 2012/19/EC Waste Electrical and Electronic Equipment Directive

- At the end of the product life, dispose of the packaging and product in an appropriate recycling center.
- Do not dispose of the device with the usual domestic refuse.
- Do not burn the device.

Directive 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

- À la fin de la vie du produit, jetez l'emballage et le produit dans un centre de recyclage approprié.
- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères habituelles.
- Ne pas brûler l'appareil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

- Al final de la vida útil del producto, deseche el embalaje y el producto en un centro de reciclaje apropiado.
- No deseche el aparato junto con la basura doméstica habitual.
- No quemar el aparato.

Direttiva WEEE 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

- Al termine della vita utile del prodotto, smaltire quest'ultimo con il relativo imballaggio presso un appropriato centro di riciclaggio.
- Non smaltire il dispositivo insieme ai normali rifiuti domestici.
- Non bruciare il dispositivo.

WEEE-Richtlinie 2012/19/EU Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

- Am Ende des Produktlebenszyklus die Verpackung und das Produkt dem entsprechenden Wertstoffzentrum zuführen.
- Das Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
- Das Gerät nicht verbrennen.



**REGULATION (EC) NO 1907/2006/RÈGLEMENT (CE)1907/2006/
REGLAMENTO (CE) N.º 1907/2006/ REGOLAMENTO (CE) N. 1907/2006/
VERORDNUNG (EC) NR. 1907/2006**

According to Article 33 of REACH Regulation, be informed that this product may contain components with lead (CAS: 7439-92-1) content above the threshold level of 0.1% by weight.

Conformément à l'article 33 du règlement REACH, vous devez savoir que ce produit peut intégrer des composants contenant une concentration de plomb (CAS : 7439-92-1) supérieure au seuil de 0,1 % du poids.

Conforme al artículo 33 del reglamento REACH, tenga en cuenta que este producto puede contener componentes con plomo (CAS: 7439-92-1) por encima del nivel umbral del 0,1 % por peso.

Secondo l'articolo 33 del regolamento REACH, l'utente deve essere informato che questo prodotto può contenere componenti con una percentuale di piombo (CAS: 7439-92-1) sopra il livello soglia dello 0,1% in base al peso.

Gemäß Artikel 33 der REACH-Verordnung müssen Sie darüber informiert werden, dass dieses Produkt Komponenten mit Bleianteil (CAS: 7439-92-1) oberhalb des Schwellenwerts von 0,1 Gewichtsprozent enthalten kann.

⚠ WARNING/AVERTISSEMENT/ADVERTENCIA/AVVERTENZA/WARNUNG

Do not install to, and/or cover a junction box having class 1, 3, or power and lighting circuits.

Do not reclassify and install as Class 1, 3, or power and lighting wiring.

Ne pas installer ou couvrir une boîte de jonction ayant des circuits de classe 1 ou 3 ou des circuits d'alimentation et d'éclairage.

Ne pas reclasser et installer comme câblage de classe 1 ou 3 ou d'alimentation et d'éclairage.

No instale ni cubra una caja de conexiones que tenga circuitos de clase 1 o 3 o circuitos de alimentación e iluminación.

No recalifique ni instale el aparato siguiendo un cableado para circuitos de clase 1 o 3 o circuitos de alimentación e iluminación.

Non installare e/o coprire una scatola di giunzione di classe 1, 3 o circuiti di alimentazione e illuminazione.

Non riclassificare e installare come classe 1, 3 o cavi di alimentazione e illuminazione.

Nicht an oder über Anschlusskästen anbringen, die Schaltkreise der Klassen 1, 3 oder Strom- und Beleuchtungsschaltkreise enthalten.

Nicht neu klassifizieren und als Verdrahtung der Klasse 1, 3 oder Strom- und Beleuchtungsverdrahtung einbauen.

⚠ CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN/ATTENZIONE/VORSICHT

To reduce the risk of fire or electric shock do not interconnect the outputs of different Class 2 circuits.

Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'interconnectez pas les sorties des différents circuits de classe 2.

Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no intercambie las conexiones de salida de diferentes circuitos de clase 2.

Per ridurre il rischio di incendio o scossa elettrica, non interconnettere le uscite di circuiti di classe 2 diversi.

Ausgänge verschiedener Schaltkreise der Klasse 2 nicht miteinander verbinden, um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren.

**RELAY SPECIFICATIONS/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU RELAIS/
ESPECIFICACIONES DE RELÉ/SPECIFICHE DEL RELÈ/TECHNISCHE DATEN DER RELAIS**

⚠ CAUTION/MISE EN GARDE/PRECAUCIÓN/ATTENZIONE/VORSICHT

RISK OF ELECTRICAL SHOCK OR EQUIPMENT DAMAGES!

It is not permitted to combine low voltage and line voltage in the relay block.

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE DÉGÂT MATÉRIEL!

Il est interdit de combiner la basse tension et la tension de ligne dans le bloc de relais.

RIESGO DE ELECTROCUCIÓN O DAÑOS AL EQUIPO!

No se permite combinar la baja tensión y la tensión de línea en el bloque de relé.

PERICOLO SHOCK ELETTRICO O DANNI ALL'APPARECCHIATURA!

Non è consentito combinare nel blocco relè bassa tensione e tensione di linea.

STROMSCHLAGGEFAHR ODER MÖGLICHE BESCHÄDIGUNG VON AUSRÜSTUNGEN!

Die Kombination von Niederspannung und Leitungsspannung im Relaisblock ist nicht gestattet.

SPECIFICATIONS OF THE CONTROLLER/CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU CONTRÔLEUR/ESPECIFICACIONES DEL CONTROLADOR/SPECIFICHE DEL CONTROLLER/TECHNISCHE DATEN DES REGLERS

<p>Power Supply/ Alimentation/ Alimentación eléctrica/ Alimentatore/ Stromversorgung</p>	<p>20-30 VAC, 50/60Hz, Class 2 transformer Transformateur de 20-30 VCA, 50/60 Hz, Classe 2 Transformador de 20-30 V ca, 50/60 Hz, clase 2 20-30 VCA, 50/60 Hz, Classe 2 trasformatore 20 bis 30 VAC, 50/60 Hz, Klasse 2 transformator</p>	
<p>Nominal Power Consumption/ Consommation d'énergie nominale/ Consumo de potencia nominal/ Consumo energetico nominale/ Nominale Leistungsaufnahme</p>	<p>Controller and Actuator Load (nothing connected to IO's and COM) Charge du contrôleur et de l'actionneur (rien de connecté aux entrées/sorties et au point COM) Carga del controlador y del actuador (sin conexiones en el puerto de E/S y COM) Carico controller e attuatore (nessuna connessione a I/O e COM) Regler- und Stellantriebslast (keine Anschlüsse an IO- und COM-Geräte)</p>	<p>IP: 6.24 VA MSTP: 7.68 VA</p>
<p>Full Load Power Consumption/ Consommation d'énergie à pleine charge/ Consumo de potencia a carga completa/ Consumo energetico a pieno carico/ Volllast-Leistungsaufnahme</p>	<p>Maximum load including external loads (including SYLK™, communication, BLE, UIO output, 20V output excluding the load on the SSRs) Charge maximale incluant les charges externes (y compris SYLK™, la communication, la connexion BLE, l'entrée/sortie universelle, sortie 20 V) Si un relais SSR est utilisé, il faut considérer que la valeur VA réelle est requise. Carga máxima incluidas las cargas externas (incluye las salidas SYLK™, de comunicación, BLE, UIO, así como la salida de 20 V) Si se emplea una unidad SSR, se debe considerar el cálculo de VA reales. Carico massimo compresi i carichi esterni (inclusi SYLK™, comunicazione, BLE, uscita UIO, uscita 20 V) Se si usa SSR, considerare la reale VA necessaria. Maximale Last einschließlich externer Lasten (einschließlich SYLK™, Kommunikation, BLE, UIO-Ausgang, 20-V-Ausgang) Bei SSR-Verwendung sollten die tatsächlich benötigten VA berücksichtigt werden.</p>	<p>IP: 30 VA MSTP: 22 VA</p>
<p>Degree of Protection/ Degré de protection/ Grado de protección/ Grado di protezione/ Schutzart</p>	<p>IP20</p>	

REFERENCE TECHNICAL LITERATURE/LITTÉRATURE TECHNIQUE DE RÉFÉRENCE/ DOCUMENTACIÓN TÉCNICA DE CONSULTA/DOCUMENTAZIONE TECNICA DI RIFERIMENTO/TECHNISCHE LITERATUR ZUR REFERENZ

<p>Title/Titre/Título/Titolo/Titel</p>	<p>Literature Number/ Numéro du document/ Código de documentación/ Numero della documentazione/ Dokumentationsnummer</p>
<p>MERLIN NX IP VAV Datasheet Hoja de datos del MERLIN NX IP VAV Scheda tecnica MERLIN NX IP VAV MERLIN NX IP VAV -Datenblatt</p>	<p>EN0Z-1073GE51</p>
<p>MERLIN NX MSTP VAV Datasheet Hoja de datos del MERLIN NX MSTP VAV Scheda tecnica MERLIN NX MSTP VAV MERLIN NX MSTP VAV-Datenblatt</p>	<p>EN0Z-1072GE51</p>

STANDARDS AND APPROVALS/NORMES ET APPROBATIONS/APROBACIONES Y ESTÁNDARES/STANDARD E APPROVAZIONI/NORMEN UND ZULASSUNGEN

<p>PURPOSE OF CONTROL: Operating control and multi-functional non-safety control intended for HVAC in home (residential, commercial, and light-industrial) environments.</p> <p>BUT DU CONTRÔLE : Contrôle de fonctionnement et contrôle multifonctionnel non sécuritaire destinés au système de CVC dans les environnements domestiques (résidentiels, commerciaux et industriels légers).</p> <p>FINALIDAD DE REGULACIÓN: El control de operación multifuncional con fines no relacionados con la seguridad está destinado al uso en tecnologías de calefacción, ventilación y climatización en entornos domésticos (residenciales, comerciales y de industria ligera).</p> <p>SCOPO DEL CONTROLLO: Controller operativo e controller multifunzionale non destinato alla sicurezza concepito per l'HVAC in ambienti domestici (residenziali, commerciali e dell'industria leggera)</p> <p>ZWECK DES REGLERS: Bedienungsregler und Multifunktionsregler ohne Sicherheitsfunktion für VVS im häuslichen Bereich (Wohngebäude, Gewerbe, Leichtindustrie).</p>	
<p>Certification/Certificación/ Certificazione/ Zertifizierung</p>	<ul style="list-style-type: none"> – UL 916 Certified/Certifié UL 916/Certificación UL 916/ Certificato UL 916/UL 916-zertifiziert – FCC part 15B-compliant/Conforme à la FCC, partie 15B/ De conformidad con FCC, parte 15B/ Conforme a FCC parte 15B/ Entspricht FCC Teil 15B. – IC (Industrial Canada)/IC (Industrie Canada) – CB Certificate/Certification CB/Certificado CB/Certificato CB/CB-Zertifikat – RoHS conformity/Conformité RoHS/Conformidad con las directivas RoHS/Conformità RoHS/RoHS-Konformität
<p>Shock Protection/Protection contre les chocs/ Protección contra descargas/Protezione dagli urti/ Stoßschutz</p>	<p>Class II/Classe II/Clase II/Klasse II</p>
<p>Pollution Degree/Degré de pollution/Grado de suciedad/Grado di inquinamento/Verschmutzungsgrad</p>	<p>2</p>
<p>Rated Impulse Voltage/Tension d'impulsion nominale/ Tensión nominal a los impulsos/Tensione di impulso nominale/Nennimpulsspannung</p>	<p>Category I/Catégorie I/Categoría I/Kategorie I</p>
<p>Type of Action/Type d'action/Tipo de acción/Tipo di azione/Aktionstyp</p>	<p>Type 1/Tipo 1/Typ 1</p>
<p>Software Class/Classe de logiciel/Clase de software/ Classe software/Software-Klasse</p>	<p>Class A/Classe A/Clase A/Klasse A</p>

Manufactured for and on behalf of the Connected Building Division of Honeywell Products and Solutions SARL, Z.A. La Pièce, 16, 1180 Rolle, Switzerland by its Authorized Representative:

Centraline
Honeywell GmbH
Böblinger Strasse 17
71101 Schönaich, Germany
www.centraline.com

Printed in Mexico/Imprimé au Mexique/Impreso en México/Gedruckt in Mexiko/Stampato in Messico
Subject to change without notice/Peut être modifié sans préavis/Sujeto a cambios sin previo aviso./Unterliegt Änderungen ohne vorherige Ankündigung/Soggetto a modifica senza preavviso
EN1Z-1074GE51 R0722C

CENTRALINE
by Honeywell